

Mess-, Regel- und
Überwachungsgeräte
für Haustechnik,
Industrie und Umweltschutz

Lindenstraße 20
74363 Güglingen

Telefon +49 7135-102-0
Service +49 7135-102-211
Telefax +49 7135-102-147

info@afriso.de
www.afriso.com

Betriebsanleitung

Druckausgleichseinrichtung DAE

Für Ölleitungsinstallationen nach DIN EN 12514

-  Vor Gebrauch lesen!
-  Alle Sicherheitshinweise beachten!
-  Für künftige Verwendung aufbewahren!

06.2015 0
854.000.0036



BRL A Teil 1
Lfd. Nr. 15.41



1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Druckausgleichseinrichtung DAE eignet sich ausschließlich zur Begrenzung des Druckanstieges in geschlossenen Leitungsabschnitten infolge temperaturbedingter Volumenänderung des Heizöls.

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

1.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

Die Druckausgleichseinrichtung DAE darf insbesondere in folgenden Fällen nicht verwendet werden:

- Explosionsgefährdete Umgebung
Bei Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen kann Funkenbildung zu Verpuffungen, Brand oder Explosionen führen.

2 Produktbeschreibung

Für Ölleitungsinstallationen entsprechend DIN 4736 muss eine Druckausgleichseinrichtung vorgesehen werden, die einen Temperaturanstieg von bis zu 40 K kompensiert. Schon ein geringer Temperaturanstieg des Heizöls führt zu einer Volumenvergrößerung und einem dadurch resultierenden Druckanstieg in einem geschlossenen Leitungsabschnitt.

3 Technische Daten

Wird ein maximaler Temperaturanstieg von $\Delta T = 40 \text{ K}$ (z. B. von $0 \text{ }^{\circ}\text{C}$ auf $+40 \text{ }^{\circ}\text{C}$) zugrunde gelegt, kann die Volumenausdehnung eines Leitungsinhaltes von 726 cm^3 im Kolbenspeicher aufgenommen werden. Daraus ergibt sich die maximale Leitungslänge in Abhängigkeit vom Leitungsdurchmesser:

Leitungsdurchmesser [mm]	Max. Leitungslänge für $\Delta T = 40 \text{ K}$ [m]
Ø 8 x 1	25,5
Ø 10 x 1	14
Ø 12 x 1	9

Tabelle 1: Technische Daten

Parameter	Wert
Ansprechdruck	Ca. 0,6 bar
Druck in Endstellung	Max. ca. 2,2 bar
Zulässiger statischer Vordruck	Max. 0,5 bar

Parameter	Wert
Zulässiger Prüfdruck	6,0 bar
Speichervolumen	41,8 cm ³
Betriebstemperatur	Max. 60 °C

3.1 Zulassungen, Prüfungen und Konformitäten

Die Druckausgleichseinrichtung DAE entspricht der DIN EN 12514-2:2000-05 (Bericht Nr. S 465 2015 T1).

4 Montage

Einbauort

Die Druckausgleichseinrichtung DAE ist geeignet für den Einsatz bei Ölbrennern mit zusätzlichem Magnetventil in der Ansaugleitung.

Einbaulage

Die Einbaulage ist beliebig.

► Hub der Funktionsanzeige (**H**) beachten.

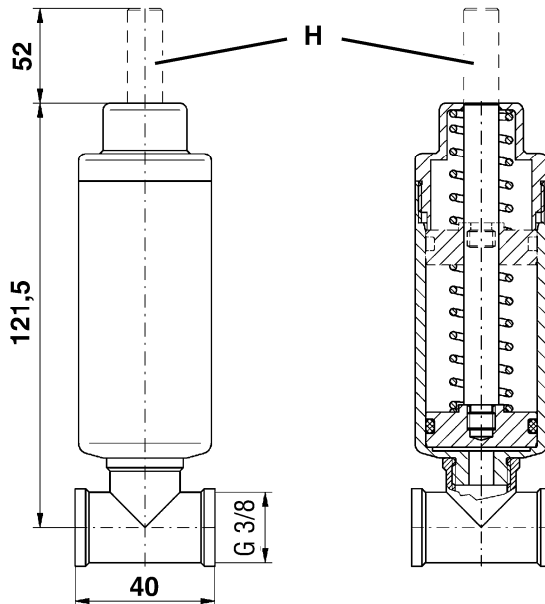


Bild 1: Abmessungen und Funktion



5 Ersatzteile und Zubehör

Artikel	Art.-Nr.
Druckausgleichseinrichtung DAE	20800
Schneidringverschraubungen G3/8 (2-fach) mit Kupferdichtung:	
Ø 6 mm	20507
Ø 8 mm	20504
Ø 10 mm	20505
Ø 12 mm	20506

6 Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt beim Hersteller. Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung nicht erlaubt.

Änderungen von technischen Details gegenüber den Angaben und Abbildungen der Betriebsanleitung sind vorbehalten.

7 Kundenzufriedenheit

Für uns hat die Zufriedenheit des Kunden oberste Priorität. Wenn Sie Fragen, Vorschläge oder Schwierigkeiten mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an uns.

8 Adressen

Die Adressen unserer Niederlassungen weltweit finden Sie im Internet unter www.afriso.com.